CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santo Tomé (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AETHAM 6577; CIHM 8, 148
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Vita brevis misera, mors est festina severa. Ecce domus cineris. Si vivis homo morieris. Cum fex, cum limus, cum res billisima simus. Obiit Thomé Domínguez, arcipreste de Montalván, canónigo de Toledo, siete días del mes de febrero, era de MCCCXXXIIII

Texto dado por CIHM 8, 148.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
La vida es breve y miserable, la muerte es pronta y rigurosa. He aquí la mansión de las cenizas. Si vives, hombre, morirás. Como la hez, el limo, como la cosa más despreciable somos. Murió Tomé Domínguez,

arcipreste de Montalván, canónigo de Toledo, siete días del mes de febrero, era de 1334.

Traducción dada por CIHM 8, 148.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 148.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1296, febrero, 7 (siglo XIII).
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Iglesia de Santo Tomé. Desaparecida. CIHM 8, 148.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6577; CIHM 8, 148; Montealegre (siglo XVIII), N-43, fol. 84.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES